



Spring Training Camp

Only for players registered with Soccer Chelsea

Soccer Chelsea is pleased to once again offer a spring training camp consisting of four one-hour sessions for players U-9 and older. Groups will be divided on the basis of skill and age and limited to 20 participants per group. Places are limited; players will be accepted on a first-come, first-served basis.

Sessions will be at Hull's Centre multisport facility (La Fonderie), which has soccer fields with synthetic grass. Instructors will provide the players with a variety of skill enhancement exercises. These sessions will help those who play simply for the love of the game or more competitive players.

This pre-season training camp will be held between March 26 and April 18. Please carefully examine the reverse side of this form for more details.

To register: Complete the form below. Starting March 1, you may drop off the registration form at the Municipality of Chelsea, or sign up on registration night, March 16th at the Chelsea Community Center. You may pay by cash or cheque made payable to Soccer Chelsea.

Questions? E-mail Anne Belanger, the Soccer Chelsea Girls Coordinator: soccerchelsea.ab@gmail.com.

Cost : \$60.00

Camp du Printemps

Seulement pour les joueurs inscrits au Club

Soccer Chelsea a le plaisir de vous offrir un entraînement du printemps comprenant quatre sessions d'une heure pour les joueurs U-9 et plus vieux. Les groupes seront divisés selon les habiletés et l'âge. Chaque groupe comprendra un maximum de 20 participants. Les places sont limitées ; les joueurs seront acceptés selon le principe du premier arrivé, premier servi.

Ces sessions auront lieu au Centre multisport (La Fonderie), dont les deux terrains de soccer sont recouverts de gazon synthétique. À l'aide d'exercices variés, des entraîneurs aideront les jeunes à développer leurs habiletés au soccer. Les sessions sauront satisfaire tant les joueurs plus compétitifs que ceux qui ne jouent que pour le plaisir.

Les sessions auront lieu entre le 26 mars et le 18 avril. Veuillez consulter le verso pour plus de détails

Pour vous inscrire : Remplir le formulaire qui suit. Déposer les inscriptions au bureau de la Municipalité à partir du 1 mars ou vous inscrire le 16 mars lors de la soirée d'inscription. Inclure le paiement comptant ou un chèque libellé à l'ordre de Soccer Chelsea.

Questions : Si vous avez des questions, veuillez contacter Anne Belanger, Coordinatrice des filles de Soccer Chelsea: soccerchelsea.ab@gmail.com.

Coût : \$60.00



Spring Training Camp / Camp du Printemps

REPLIR LE FORMULAIRE EN LETTRES MOULÉES (un enfant par formulaire)

FILL IN BLOC LETTERS (one player per form)

Players' name _____ date of birth _____ Boy/Girl
Nom d'enfant _____ date de la naissance _____ Garçon/Fille _____

Check one box/Cochez une case :

Boy U-9/10 Garçon Born/né 01/00 Girl U-9/10 Fille Born/née 01/00 Boy U-11/12 Garçon Born/né 99/98 Girl U-11/12 Fille Born/née 99/98 U-13+ (Mixte) Born before/né(e) avant 98

Parent's name: _____ Phone numbers: _____ Address: _____
Nom du parent : _____ Numéro(s) de téléphone: _____ Adresse: _____

e-mail(s) : _____
Courriel(s) : _____

Amount paid : \$ _____ Cash Cheque payable to Soccer Chelsea Date: _____
Montant payé : _____ Comptant Chèque libellé à l'ordre de Soccer Chelsea Date : _____

Note that players may play outside the groups indicated above, based on their skill level and the number of players registered for that age group.

Il est possible que des joueurs soient assignés à un groupe autre que celui qui correspond à l'année de naissance selon les habiletés techniques et le nombre de joueurs inscrits dans ce groupe d'âge.

Spring Training Camp / Camp du Printemps

Le Centre multisport (La Fonderie), 211, rue Montcalm, Gatineau, Secteur Hull (www.centremultisport.qc.ca/coordonnees)

Day / Jour	Date	Time / Heure	Location / Lieu
Groupe A (U-10 Girls/Filles)			
Saturday / samedi	April 10 avril	19h00 – 20h00	Toutes les sessions-Terrain no. 1 All sessions –Field 1
Sunday / dimanche	April 11 avril	17h00 – 18h00	
Saturday / samedi	April 17 avril	19h00 – 20h00	
Sunday / dimanche	April 18 avril	17h00 – 18h00	
Groupe B (U-10 Boys/Garçons)			
Friday / vendredi	March 26 mars	18h00 – 19h00	Toutes les sessions-Terrain no. 1 All sessions –Field 1
Monday / lundi	March 29 mars	18h00 – 19h00	
Sunday / dimanche	April 11 avril	17h00 – 18h00	
Sunday / dimanche	April 18 avril	17h00 – 18h00	
Groupe C (U-12 Girls/Filles)			
Friday / vendredi	April 09 avril	18h00 – 19h00	Field 1 / Terrain no. 1
Sunday / dimanche	April 11 avril	18h00 – 19h00	Field / Terrain no. 2
Friday / vendredi	April 16 avril	18h00 – 19h00	Field 1 / Terrain no. 1
Sunday / dimanche	April 18 avril	18h00 – 19h00	Field / Terrain no. 2
Groupe D (U-12 Boys/Garçons)			
Saturday / samedi	April 10 avril	18h00 – 19h00	Toutes les sessions-Terrain no. 1 All sessions –Field 1
Sunday / dimanche	April 11 avril	18h00 – 19h00	
Saturday / samedi	April 17 avril	18h00 – 19h00	
Sunday / dimanche	April 18 avril	18h00 – 19h00	
Groupe E (U-13+)			
Saturday / samedi	April 10 avril	20h00 – 21h00	Toutes les sessions-Terrain no. 1 All sessions –Field 1
Sunday / dimanche	April 11 avril	19h00 – 20h00	
Saturday / samedi	April 17 avril	20h00 – 21h00	
Sunday / dimanche	April 18 avril	19h00 – 20h00	

Quand? Où? What? Qui? Hein? Huh? : www.soccerchelsea.ca